

700 Serie

Nudelkocher * Pasta cookers *
Cocedores de pasta * Лапшеварка



D

Aus 4 Modellen zusammengesetztes Sortiment, davon 2 Elektrogeräte und 2 Gasgeräte mit 1 oder 2 unabhängigen Becken. Nudelkocher sind äußerst vielseitige Geräte, die sich unter besten Arbeitsbedingungen und mit minimalem Arbeitsaufwand zum Kochen in Wasser von Nudeln, Reis, Gnocchi, gefüllten Teigtaschen aber auch von Knollen und Gemüse eignen.

Die Nudelkocher bieten im Einzelnen:

- hohes Wasser/Nudel-Verhältnis für optimale Garergebnisse;
- sorgfältiger Entwurf des aus Edelstahl 316, Chrom-Nickel-Molybdän hergestellten Beckens mit abgerundeten Kanten und ausgedehntem Abtropfbereich;
- zwecks maximaler Anwendungsflexibilität kann unter 5 verschiedenen Korbkombinationen pro Becken gewählt werden.

**GB**

The range includes 4 models: 2 electric and 2 gas units, with 1 tank or 2 separately adjustable tanks. Pasta cookers are extremely versatile appliances suitable to boil not only pasta, rice, gnocchi, and stuffed pasta, but also vegetables and potatoes in optimum working conditions and with little manpower waste.

Pasta cookers offer:

- a high water/pasta ratio, for excellent cooking results;
- carefully designed tanks made of stainless steel (with chromium, nickel and molybdenum), with rounded corners and a large dripping area;
- the possibility of choosing between 5 different basket combinations per tank for the highest flexibility of use.

E

Gama compuesta por modelos: 2 eléctricos y 2 a gas, con una o dos cubas independientes. Los cuecepastas son máquinas sumamente polifacéticas, ya que permiten hervir no solamente pasta, arroz, ñoquis y pasta rellena, sino también verduras y tubérculos en condiciones de trabajo óptimas y con mínimo derroche de mano de obra. En particular, las cuecedoras de pasta ofrecen:

- una elevada relación agua/pasta que asegura excelentes resultados de cocción;
- un cuidadoso diseño de la cuba, realizada en acero inoxidable (al cromo, níquel y molibdeno) con ángulos redondeados y una amplia zona para escurrir la pasta;
- posibilidad de elegir entre 5 combinaciones distintas de cestas por cuba a fin de obtener la máxima flexibilidad de uso.

R

Сортимент оборудования составлен из 4 моделей.

Из них 2 электро и 2 газовых с одной или двумя раздельными ваннами. Лапшеварка является многофункциональным прибором. При минимальной затрате рабочей силы и при лучших рабочих условиях можно быстро сварить макаронные изделия, рис, гnocchi, пельмени, а также корнеплоды и овощи. Лапшеварки имеют следующие преимущества:

- высокое соотношении воды / макаронных изделий для получения оптимального результата
- ванна изготовлена из сплава хрома-никеля-молибдена, имеет округленные углы и удлинённую капежницу.
- Для максимального использования ванны предусмотрено 5 различных комбинаций корзин.

D Außenverkleidung, gepresste obere Platte mit Überlaufrinne und höhenverstellbare Füße aus Edelstahl 18/10.

- Mit abgerundeten Kanten gepresste Becken aus Edelstahl (Chrom-Nickel-Molybdän), um die maximale Beständigkeit gegen Korrosion zu gewährleisten.
- Wasserzulauf über Zulaufarmatur und Fußbodenablauf.
- Überlaufeinrichtung.
- Gasbrenner mit stabilisierter Flamme und Piezozündung bei Gasgeräten.
- In Wasser getauchte und von einem Thermostat gesteuerte Edelstahl-Heizkörper bei Elektrogeräten.
- Körbe aus gelochtem Edelstahlblech mit wärmeisoliertem Griff, pro Becken kann unter 5 verschiedenen Kombinationen gewählt werden.



◀ Becken mit abgerundeten Kanten und Wasserzulaufarmatur.

Tank with rounded corners and water filling valve.

Cuba con cantos redondeados y grifo de llenado.

Ванна с округленными углами и краном подачи воды.

▲ Becken mit auf Anfrage lieferbarer Korbkombination.

Tank with basket set available on request.

Cuba con combinación de cestas, disponibles bajo pedido.

На заказ ванна поставляется с различными комбинациями корзин



ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

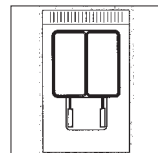
ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST

ACCESORIOS BAJO PEDIDO

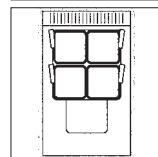
Допол. принадлежности на заказ



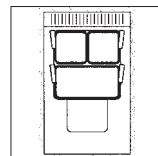
Kamin mit Gitter / Flue riser with grid / Salida de vahos con rejilla / Камин с решеткой



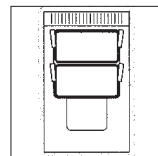
Kombination E Basket set E Combinación E Комбинация E



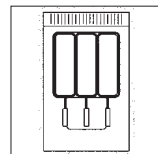
Kombination A Basket set A Combinación A Комбинация A



Kombination B Basket set B Combinación B Комбинация B



Kombination C Basket set C Combinación C Комбинация C



Kombination D Basket set D Combinación D Комбинация D

GB Exterior finish, pressed work top with overflow trough and adjustable legs are all 18/10 stainless steel.

- Pressed tanks with rounded corners are stainless steel (with chromium, nickel and molybdenum) to ensure the highest corrosion resistance.
- Water filling valve and floor drain.
- Overflow pipe.
- Stabilised-flame burners and piezo ignition on gas models.
- Sheathed stainless steel heating elements immersed in water and controlled by a thermostat on electric models.
- Five different combinations of perforated stainless steel sheet baskets with cool-grip handles for each tank.

E Recubrimiento exterior, encimera embutida con canal rebosadero y patas regulables de acero inoxidable 18/10.

- Cubas embutidas con ángulos redondeados de acero inoxidable (al cromo, níquel y molibdeno) para asegurar la máxima resistencia a la corrosión.
- Válvula de llenado de agua y desagüe al piso.
- Tubo rebosadero.
- Quemadores de gas con llama estabilizada y encendido piezoeléctrico en los modelos a gas.
- Resistencias blindadas de acero inoxidable sumergidas en agua y controladas por un termostato, en los modelos eléctricos.
- Cinco combinaciones diferentes por cuba de cestas de chapa de acero inoxidable perforada con empuñadura atérmica.

R Внешняя облицовка, верхняя прессованная часть с бортиком против перелива и регулируемые по высоте ножки из нержавеющей стали 18/10.

- Ванна с округленными углами из специального сплава (хром-никель-молибден) для предотвращения коррозии.
- Кран для подачи воды с арматурой и напольным сливом
- Система против перелива
- Газовые горелки со стабилизированным пламенем и пьезозажиганием
- В электромоделях нагревательный элемент из нержавеющей стали опущен в воду и регулируется термостатом.
- Корзины из перфорированного листа нержавеющей стали с теплоизолированной ручкой, для каждой ванны можно выбирать из 5 различных комбинаций корзин.

TECHNISCHE DATEN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DATOS TÉCNICOS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

				
	72/02CPE	72/02CPG	74/02CPE	74/02CPG
Betrieb / Operation / Funcionamiento / Принцип работы				
Aussenabmessungen / Ext. dimensions / Dimensiones exte- riores / Внешние размеры	mm 400x700x 860/900 h	mm 400x700x 860/900 h	mm 800x700x 860/900 h	mm 1200x700x 860/900 h
Anzahl der Becken / Number of tanks / Número de cubas / Коли- чество ванн	1	1	2	2
Beckeninnenabmessungen / Tank internal dimensions / Dim. int. de las cubas / Внутренние р-ры ванн	mm 300 x 335 x 295 h	mm 300 x 335 x 295 h	mm 300 x 335 x 295 h	mm 300 x 335 x 295 h
Fassungsvermögen des Beckens / Tank capacity / Capacidad de la cuba / Вместимость ванны	26 l.	26 l.	26 l.	26 l.
El. Leistung / Electric power / Potencia eléctrica / Потребление электроэнергии	kW 7,5	-	kW 7,5 + 7,5	-
Gasleistung / Gas power / Potencia a gas / Потребление газа	-	kW 13	-	kW 13 + 13
Anschlussspannung / Supply voltage / Tensión de alim. / Напряжение подключения	3NAC 400V 3AC 230V*	-	3NAC400V 3AC230V*	-

ANSCHLUSSPLÄNE / INSTALLATION DIAGRAMS /

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN / СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Gasgeräte / Gas models / Modelos a gas /
Модели, работ. на газе
- Elektrogeräte / Electric models / Modelos eléctricos /
Электроприборы
- Wasser / Water / Agua / Вода

S Beckenablauf / Tank drain / Desagüe / Слив ванны

*: auf Anfrage - on request - a pedido - на заказ

